

Отзыв официального оппонента

о диссертации Анастасии Васильевны Шуманской «Национально-культурная вариативность концептов «Мужчина» и «Женщина» в языковом сознании белорусов, россиян и американцев», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Соответствие диссертации специальности и отрасли науки, по которым она представлена к защите, со ссылкой на область исследования паспорта соответствующей специальности, утвержденного ВАК. Оппонируемая диссертация соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а также отрасли науки – «филологические науки», по которым она представлена к защите. Отраженная в диссертации область исследования – «Соотношение между языками с учетом и без учета их генетических связей» – соответствует паспорту названной специальности.

Объектом исследования в рассматриваемой диссертации являются концепты «Мужчина» и «Женщина» в языковом сознании белорусов, россиян и американцев, а в качестве предмета исследования выступает национально-культурная вариативность в содержании и структуре названных концептов в языковом сознании белорусов, россиян и американцев.

Первая глава диссертации А. В. Шуманской посвящена рассмотрению круга вопросов, являющихся, по сути, теоретико-методологической базой, позволяющей проводить исследование двух важнейших концептов – «Мужчина» и «Женщина» в сравнительно-сопоставительном аспекте. Вначале диссертант достаточно подробно описывает понятие «языковое сознание» и дает характеристику этнопсихолингвистическому подходу к изучению его вариативности. В этой же главе находят отражение вопросы, связанные с содержанием и структурой концепта как единицы языкового сознания, а также с культурой как главным фактором вариативности фрагментов языкового сознания. В заключение первой главы представлен алгоритм моделирования параметров названных концептов, который предполагает установление содержания слов *мужчина* и *женщина* с опорой на данные толковых словарей, анализ соответствующих ассоциативных полей в белорусском, русском и американском английском языках, а также моделирование содержания и структуры концептов, функционирующих в сознании носителей языка и культуры.

Вторая и третья главы диссертации имеют одинаковую структуру, но каждая из них посвящена вопросам моделирования содержания и структуры концепта «Мужчина» (2-я глава) и концепта «Женщина» (3-я глава) в языковом сознании белорусов, россиян и американцев. Названные концепты – «Мужчина / Мужчына / Man» и «Женщина / Жанчына / Woman» – описываются в трех аспектах: во-первых, с опорой на данные толковых словарей русского, белорусского и американского английского языков; во-вторых, с учетом материалов ассоциативных словарей сопоставляемых языков и в-третьих, с точки зрения результатов проведенных автором диссертации ассоциативных

экспериментов, направленных на выявление соответствующих ассоциатов в языковом сознании белорусов, россиян и американцев.

Особый интерес представляет предпринятый автором диссертации сравнительный анализ содержательных и структурных параметров концептов «Мужчина» и «Женщина» в трех лингвокультурах. В таком случае, например, на фоне стереотипных характеристик белорусских женщин (*красивая, любящая, нежная, заботливая, добрая, умная, ласковая, женственная, мать и хранительница домашнего очага*) представлены такие национально обусловленные смысловые признаки концепта «Woman» в языковом сознании американцев, как *феминистка, открыто заявляющая о своих правах; обладающая набором XX-хромосом; стратег, планирующая свою жизнь; созданная из ребра Адама; кормящая маленьких детей*. Показательны также специфические характеристики концепта «Man» в восприятии американцев (*тот, кто обладает набором XY-хромосом; тот, кто вырабатывает тестостерон; тот, кто создан по образу и подобию Божьему; тот, у кого накачаны мускулы*) в сравнении с такими традиционными определениями российских мужчин, как *сильный, мужественный, ответственный, умный, любящий, заботливый, опора, защита; отец, глава семьи*.

Обращает на себя внимание активное использование диссертантом методов статистической обработки полученных результатов, их умелое представление в таблицах. Автор уверенно владеет научным стилем, аргументированно излагает ход исследования и формулирует необходимые выводы.

Актуальность темы диссертации, представленной А.В. Шуманской к защите, обусловлена обращением диссертанта к вопросам, связанным с глобальными и постоянно изменяющимися явлениями современной общественной жизни, в центре которых находятся социальные роли мужчин и женщин. Подобный подход в полной мере соответствует антропоцентрической природе современной лингвистики. Предпринятый в диссертации сравнительно-сопоставительный подход к анализу национально-культурной вариативности содержания и структуры концептов «Мужчина» и «Женщина» в языковом сознании белорусов, россиян и американцев позволяет глубже понять сущность процессов, происходящих в картинах мира носителей белорусского, русского и американского английского языков.

Степень новизны результатов диссертации и научных положений, выносимых на защиту. Новизна результатов данной диссертации и вынесенных на защиту научных положений определяется, с одной стороны, исследованием собранного фактического материала в лингвокогнитивном аспекте, а с другой – сравнением полученных результатов с учетом национально-культурных особенностей белорусов, россиян и американцев. Новым можно считать и установление иерархичной структуры ключевых концептов, что позволяет выделять выделить их ядро, приядерную зону и периферию.

Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, обеспечиваются использованием в работе

достаточно репрезентативного фактического материала трех лингвокультур (проанализировано 12209 ассоциатов и 78 словарных дефиниций), проведением ассоциативных экспериментов среди белорусов, россиян и американцев, а также обращением к авторитетным теоретическим источникам – исследованиям белорусских, российских и зарубежных ученых в области этнопсихолингвистики, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию

Научная значимость оппонируемой диссертации определяется прежде всего комплексным анализом двух важных мировоззренческих концептов – «Мужчина» и «Женщина», в ходе которого были использованы данные толковых и ассоциативных словарей белорусского, русского и американского английского языков, а также сведения, полученные в результате проведенного диссертантом ассоциативного эксперимента. Научно значимым результатом данного диссертационного исследования является также определение параметров вариативности рассматриваемых концептов с учетом закономерных культурно-исторических особенностей, характерных для мировоззрения белорусов, россиян и американцев.

Практическая значимость диссертации связана с возможностью использования полученных в ней результатов для комплексной характеристики концептов «Мужчина» и «Женщина» на материале других родственных и неродственных языков, а также при проведении дисциплин специализации для студентов филологических специальностей, обучающихся в университетах Республики Беларусь.

Социальная значимость данной диссертации обусловлена связью ее содержания с важными общественно значимыми вопросами, относящимися к сфере традиционных семейных ценностей.

Опубликованность результатов диссертации в научной печати является достаточно полной: А.В. Шуманской опубликовано 5 статей в рецензируемых периодических изданиях, 4 статьи в сборниках научных работ и 5 материалов научных конференций. Общий объем 14 публикаций составляет 4,21 авторских листа.

Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК. Оформление диссертации А.В. Шуманской, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, соответствует требованиям нормативных документов ВАК Республики Беларусь.

Замечания по диссертации

1. Говоря о теоретической и методологической базе своего исследования, диссертант называет такие области лингвистического знания, как когнитивная лингвистика, лингвокультурология, психолингвистика и этнопсихолингвистика. Однако, на наш взгляд, содержание данной диссертации прежде всего смыкается

с еще одним направлением современного языкознания – гендерной лингвистикой, которая изучает отражение признаков «мужественность» и «женственность» в единицах языка, а также специфические особенности мужского и женского речевого поведения. Одним из центральных понятий гендерной лингвистики является понятие «гендерные стереотипы», то есть закрепленные в сознании носителей языка устойчивые представления о социальных ролях мужчин и женщин. Названные представления вербализуются носителями тех или иных лингвокультур набором определенных характеристик (слов-ассоциатов), которые соответствуют сложившимся в обществе (или в индивидуальной картине мира) привычным мнениям о том, какими качествами обладают «среднестатистический» мужчина и «среднестатистическая» женщина. И если диссертант в разработанной ей анкете предлагает информантам написать первые пять слов или словосочетаний, которые ассоциируются со словами-стимулами *мужчина* или *женщина*, то испытуемые обычно называют слова, выражающие их гендерно-стереотипные предпочтения. Например, в диссертации названы существующие в сознании белорусов смысловые признаки концепта «Мужчина» (*сильный, мужественный, защита, опора, ответственный, отец, умный, заботливый, любящий, добрый*) и концепта «Женщина» (*красивая, любящая, нежная, заботливая, хранительница домашнего очага, добрая, мать, умная, ласковая, женственная*).

Заметим при этом, что выявление и анализ подобных гендерно-стереотипных номинаций как раз составляет суть многих исследований в области гендерной психологии и гендерной лингвистики. Так, в ходе эксперимента, который провели еще в 1990 году американские психологи Дж. Уильямс и Д. Бест, испытуемым из 25 стран было предложено использовать 300 наиболее употребительных прилагательных, описывающих личностные черты, для характеристики мужчин и женщин. Авторы эксперимента выявили, что мужчинам приписывались 47 слов, а женщинам – 25. Было установлено, что в соответствии с распространенными гендерными стереотипами типичный мужчина наделяется следующими характеристиками: *агрессивный, активный, амбициозный, бесстрастный, властный, громкий, грубый, дерзкий, доминирующий, жестокий, жестокосердный, заносчивый, изобретательный, инициативный, искусный, крепкий, ленивый, логичный, мудрый, мужественный, напористый, недобрый, независимый, неорганизованный, неосторожный, неотесанный, несносный, неумолимый, незмоциональный, прогрессивный, рациональный, реалистичный, самоуверенный, серьезный, сильный, склонный к риску, суровый, трезвомыслящий, тупоголовый, убедительный, уверенный, хвастливый, храбрый*. В свою очередь, «среднестатистическая» женщина определялась участниками эксперимента как *боязливая, добрая, жеманная, женственная, зависимая, застенчивая, кроткая, любопытная, мечтательная, мягкая, мягкосердечная, нежная, очаровательная, покорная, привлекательная, приятная, разговорчивая, сексуальная, сентиментальная, слабая, спокойная, суеверная, тревожная, чувствительная, эмоциональная*.

Очевидно, таким образом, что вопросы, рассматриваемые в оппонируемой диссертации, имеют «прямой выход» на проблемы, исследуемые в гендерной

лингвистике, которая особенно бурно развивалась в России в 1990-х – в первом десятилетии 2000-х годов.

Диссертант верно отмечает, что ряд белорусских ученых (В.А. Маслова, М.И. Конюшкевич, Л.В. Рычкова, В.И. Коваль) опубликовали в указанный период отдельные статьи, в которых анализировались маскулинные и феминные концепты. Но при этом следовало бы подчеркнуть, что эти концепты описывались именно в лингвогендерном аспекте. Было бы также важно назвать и кандидатские диссертации, выполненные в русле этого направления и успешно защищенные в 2003 году: Ирина Николаевна Кавинкина. «Гендерный дисплей в лингвокреативной деятельности носителей русского языка» (науч. рук. – проф. М.И. Конюшкевич) и Александр Юрьевич Першай. «Репрезентация гендерных отношений во фразеологии» (науч. рук. – проф. Б.Ю. Норман). Можно было бы упомянуть и монографию В.И. Ковалю «Язык и текст в аспекте гендерной лингвистики» (Гомель, 2007), в которой на материале художественных текстов проанализированы гендерно-маркированные концепты «Женщина», «Баба», «Казак», «Старик», «Старуха» и другие.

В настоящее время исследования в области гендерной лингвистики продолжают, хотя и не так активно, как на рубеже веков, однако, как отмечает в своей недавно опубликованной обзорной статье профессор Алла Викторовна Кириллина, гендерная лингвистика в настоящее время получает новый импульс своего развития, поскольку в современном обществе (особенно – в западном) происходят бурные (если не сказать – кардинальные) изменения, связанные с переосмыслением традиционных гендерных стереотипов.

Обобщая сказанное, отметим, что рассматриваемая диссертация оставляет весьма положительное впечатление, но «подключение» лингвогендерного аспекта значительно усилило бы значимость полученных в ней научных результатов.

2. Второе замечание по данной диссертации тесно связано с содержанием первого замечания, поскольку здесь речь пойдет о самом фактическом материале, подвергнувшись анализу. Сразу отметим, что мы не ставим под сомнение точность полученных данных, однако с учетом гендерного аспекта следовало бы сопроводить имеющиеся результаты некоторым комментариями. Главный из них основан на понимании гендера как подвижного, динамического, изменяющегося фактора, зависящего от целого ряда обстоятельств и условий. Следовательно, и анализируемые номинации не могут восприниматься как нечто постоянное, статичное, неизменное.

С этой точки зрения обратим внимание, например, на структурирование концепта «Мужчина» на основе выявленных словарных дефиниций. Автор выделяет ядро, приядерную зону и периферию с учетом представленного в словарях количества тех или иных дефиниций. Так, к ядру концепта «Мужчина» в русском языковом сознании диссертантом отнесены две дефиниции – «мужчина – взрослое лицо мужского пола» и «лицо мужского пола как воплощение твердости» на том основании, что названные характеристики представлены в каждом из четырех словарей; к приядерной зоне отнесены такие качества мужчины, как *честность* и *мужество* вследствие того, что они фиксируются (соответственно) в трех и двух толковых словарях, а к периферии отнесены *прямота* и *суровость*, поскольку названные свойства имеют единичную словарную фиксацию.

С таким подходом, конечно, можно согласиться, так как он основывается на учете количественных сведений, отраженных в словарях. Однако с точки зрения гендерной лингвистики к ядерной зоне относится лишь одна – абсолютно объективная – дефиниция: ‘мужчина – взрослое лицо мужского пола’, а все остальные качества мужчин (*твердость, честность, мужество, прямота и суровость*), будучи переменными, подвижными, социально, культурно и ситуативно обусловленными, относятся либо к периферийной зоне, либо к периферии в зависимости от их частотности. Иными словами: объективно лишь то, что мужчина является существом мужского пола, а остальные маскулинные признаки могут либо наличествовать, либо отсутствовать. Показательно в этом отношении словосочетание *настоящий мужчина*: настоящий (то есть некий идеальный, образцовый) мужчина в сознании носителей разных лингвокультур обладает набором как позитивно, так и негативно оцениваемых качеств с учетом пола, возраста, социального статуса и национальности информантов.

Точно такая же закономерность проявляется и применительно к концепту «Man» в американском языковом сознании: к ядру этого концепта, бесспорно, относятся три дефиниции – ‘*тот, кто обладает набором XY-хромосом*’, ‘*тот, кто вырабатывает тестостерон*’ и ‘*тот, кто создан по образу и подобию Божьему*’, а дефиниция ‘*тот, у кого накачаны мускулы*’ является периферийной, поскольку она, в отличие от трех предыдущих, не относится ко всем мужчинам.

Что касается результатов, полученных диссертантом в ходе проведенного ассоциативного эксперимента, то и в этом случае могли бы иметь место некоторые дополнения и уточнения.

Во-первых, было бы уместно подчеркнуть разницу понятий «россияне» и «русские», поскольку к россиянам относятся, например, народы, исповедующие ислам, гендерные стереотипы которых по понятным причинам во многом отличаются от соответствующих представлений, свойственных русским. В диссертации, как нам представляется, эти понятия в ряде случаев не разграничиваются. Например, на с. 31-й диссертации говорится о русской культуре, о типичных характеристиках русского народа, а на с. 32-й говорится уже не о русских, а о россиянах.

Во-вторых, следовало бы уточнить и содержание понятия «американцы» в связи с ассоциативным экспериментом: кто именно являлся информантом с учетом неоднородности населения США, которое объективно представлено тремя главными расами – европеоидной, монголоидной и негроидной? Понятно, что с учетом расовой и этнической принадлежности реакции информантов на слова-стимулы *мужчина* и *женщина* могут значительно отличаться.

В-третьих, учитывались ли в ходе ассоциативного эксперимента такие параметры, как возраст информаторов и их половая принадлежность: эти показатели особенно важны, так как разновозрастные реакции и реакции парней / девушек и мужчин / женщин на слова-стимулы *мужчина* и *женщина*, как показывают исследования в области гендерной лингвистики, могут также значительно отличаться?

В-четвертых, можно предположить, что участниками эксперимента были преимущественно молодые люди (студенты), реакции которых на предложенные им слова-стимулы отличаются незначительно. Не правильнее было бы в таком

случае не обращаться к лицам зрелого возраста, а остановиться только на студенческой среде – однородной в возрастном и социальном отношении?

3. Строго говоря, как толковые, так и ассоциативные словари не содержат сведений о концептах, но лишь о словах, представляющих ядро того или иного концепта, поэтому представляются не вполне точными формулировки типа «Концепт «Мужчина / Мужчына / Man» по данным толковых словарей...».

4. Некорректными являются используемые в диссертации названия словарей – Н. В. Соловьева, А. П. Евгеньевой, Д. В. Дмитриева, С. А. Кузнецова, так как эти ученые не являются авторами соответствующих словарей, как например, В.И. Даль или С.И. Ожегов. Это словари, изданные под их редакцией, то есть они – руководители коллективов, составителей словарей, поэтому правильнее было бы для названия словарей использовать аббревиатуры.

5. В названии диссертации задается следующая последовательность: белорусы, русские и американцы. Почему в таком случае в самой диссертации наблюдается непоследовательность: при анализе словарных дефиниций и сведений из ассоциативных словарей вначале рассматриваются русскоязычные, а потом – белорусские источники, а при описании результатов ассоциативного эксперимента последовательность та же, что и в названии работы: вначале белорусские, а после них русскоязычные?

6. На с. 52-й диссертации утверждается, что «в американской лингвокультуре ядро концепта более унифицировано и четко отграничено от периферии, что можно объяснить более рациональным типом мышления американцев». В связи с этим закономерно возникает несколько вопросов: Что автор диссертации имеет в виду под понятием «рациональный тип мышления американцев»? Как этот тип мышления связан с разграничением ядра и периферии концепта? Если для американцев характерен рациональный тип мышления, то для восточных славян – русских и белорусов – свойственно эмоциональное мышление? В таком случае – в чем оно проявляется применительно к рассматриваемым концептам и выявленным ассоциатам?

7. К техническим замечаниям по данной диссертации отнесем неиспользование в отдельных случаях кавычек (*востребованность понятия языковое сознание...* – с. 14; *содержания понятия языковое сознание* – с. 15), отдельные пунктуационные ошибки (сс. 26, 27, 41, 58, 67, 95, 119 и др.) и неоднократное ошибочное употребление отглагольного прилагательного *накаченные (мускулы)* наряду с орфографически правильной формой *накачанные (мускулы)*.

Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует. Содержание диссертации «Национально-культурная вариативность концептов «Мужчина» и «Женщина» в языковом сознании белорусов, россиян и американцев» свидетельствует о том, что научная квалификация ее автора – Анастасии Васильевны Шуманской – соответствует требованиям, предъявляемым к соискателям ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Ученая степень кандидата филологических наук может быть присуждена А.В. Шуманской за получение ею следующих научных результатов:

- разработку и применение алгоритма моделирования содержания концептов «Мужчина» и «Женщина» в белорусском, русском и американском английском языках;
- установление содержательных характеристик названных культурно вариативных концептов в языковом сознании белорусов, россиян и американцев;
- определение иерархической структуры анализируемых концептов в сопоставляемых лингвокультурах;
- проведение сравнительного анализа содержательных и структурных параметров концептов «Мужчина» и «Женщина» в трех лингвокультурах – белорусской, российской и американской.

Официальный оппонент –
доктор филологических наук,
профессор, профессор кафедры
русского, общего и славянского языкознания
учреждения образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»


В.И. Коваль

05.01.2026

